

Railway Euro Group Table Tennis

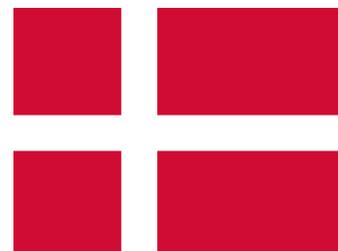
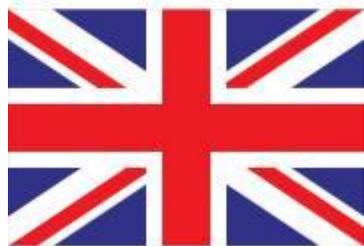
Germany, Czech Republic, Great Britain, Denmark and Switzerland

Magglingen – Switzerland
29. September - 1. October 2023

Host:



Schweizerischer Sportverband
öffentlicher Verkehr





DER KOMPETENTE PARTNER FÜR ALLE ARBEITEN AM GLEIS

Seit über 100 Jahren erbringen wir Höchstleistungen auf dem Gleis, damit der Bahnverkehr rollt. Dabei setzen wir auf Gleisbaumaschinen, die perfekt auf das Bahnnetz unserer Kunden abgestimmt sind. 1931 haben wir die ersten Stopf- und Schotterreinigungsmaschinen erfunden, heute fokussieren wir bei der Weiterentwicklung unserer Maschinen und unserer Arbeitsweise auf die Digitalisierung, innovative Technologien und nachhaltige Prinzipien. So ermöglichen wir unseren Kunden massgeschneiderte Lösungen, um die Erfolgsgeschichte des Bahnverkehrs weiterzuschreiben.

INNOVATION | QUALITÄT | KNOW-HOW

 
scheuchzer.ch

Inhaltsverzeichnis / Table of contents:

	Seite/Page
Willkommen / welcome	5
Ehrengäste / guests of honor:	5
Grusswort vom Präsidenten	7
Welcome from the president of swiss railsports federation	9
Programme / Programm	11
Situationsplan / Map	14
Mannschaftsaufstellung /Team Schweiz / Switzerland	16
Mannschaftsaufstellung /Team Deutschland / Germany	17
Mannschaftsaufstellung /Team Tschechien / Czech Republic	18
Mannschaftsaufstellung /Team Dänemark / Denmark	19
Mannschaftsaufstellung /Team Grossbritannien / Great Britain	20
Unsere Sponsoren und Gönner Our sponsors	22



www.railcare.ch



SVSE | USSC | USFS

Schweizerischer Sportverband öffentlicher Verkehr
Union sportive suisse des transports publics
Unione sportiva svizzera dei trasporti pubblici

WWW.SVSE.CH

Der Sportverband für Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des öffentlichen Verkehrs mit

16

verschiedenen Sportarten

Badminton Bergsteigen Fussball Golf
Leichtathletik / Cross Orientierungslauf
Radfahren / Biken Schach
Schiessen Ski / Snowboard / Langlauf Tennis
Tischtennis
Unihockey Volleyball Kegeln

E-Mail: info@svse.ch

Willkommen / welcome



Bruno Schmid
OK-Präsident

Liebe Tischtennis Freunde
Wir freuen uns, Sie in der Schweiz begrüßen zu dürfen.
Wir wünschen Ihnen einen schönen und erfolgreichen Aufenthalt in
Magglingen!

Dear table tennis Friends
We are very pleased to welcome you again in Switzerland.
We wish you a very pleasant and successful stay in Magglingen.

Ehrengäste / guests of honor:

Roman Vonäsch – TK Tischtennis und Turnierleiter
Martin Sonnenmoser – Kassier SVSE

GUBLER.ch



Professionelle
Tischtennistische
ab Fr. 689.00

In unserem Sortiment findest du das richtige Equipment für dein nächstes Match! Vom Schläger für eine temporeiche Partie bis zum trendigen Outfit. Mit GUBLER.ch wird gewinnen einfacher!

BIST DU BEREIT FÜR DEIN NÄCHSTES MATCH?

Grusswort vom Präsidenten

Liebe Sportlerinnen und Sportler

Der Schweizerische Sportverband öffentlicher Verkehr (SVSE) heisst Sie zum Tischtennis Euro Group Turnier in der Schweiz herzlich willkommen.

Der SVSE fördert den Amateursport beim Personal des öffentlichen Verkehrs in der Schweiz mit dem Ziel, eine gesunde Lebensweise und eine sinnvolle Freizeitgestaltung zu verbreiten. Dabei repräsentieren wir 40 Sportvereine mit 6'000 Mitgliedern in 17 Sportarten.

Als Durchführungsort dieses Turniers haben wir das Nationale Sportzentrum in Magglingen ausgewählt. Dieses Sportzentrum ist ein Ausbildungs-, Sport- und Kongresszentrum für den Schweizer Sport. In inspirierender Umgebung bieten sich in Magglingen optimale Sportanlagen und Rahmenbedingungen für eine Vielzahl von Sportarten. Insgesamt stehen für etliche Sportarten Indoor- und Outdoor-Sportanlagen sowie Seminarräume, Unterkunft und Verpflegungsmöglichkeiten zur Verfügung.

Spitzensportlerinnen und -sportler nutzen die ausgezeichneten Trainings- und Ausbildungsmöglichkeiten zur Erreichung von Höchstleistungen. Breitensportlerinnen und -sportler profitieren von der vielfältigen Infrastruktur, welche teilweise frei zugänglich ist und von der Bevölkerung kostenlos genutzt werden kann.

Magglingen liegt hoch über der Stadt Biel, einer traditionsreichen Uhrenmetropole, in der dieses Schweizer Handwerk noch immer gepflegt wird. Swatch, Rolex, Omega, Tissot, Movado und Mikron sind hier zuhause. Zusätzlich hat sich Biel aber auch im Bereich anderer Industrien und der Kommunikation positioniert. Biel ist zudem die grösste Stadt in der Schweiz, in der Deutsch und Französisch gleichberechtigt gesprochen werden. Hier fühlt man die lockere Mentalität, welche durch das Gemisch zweier Sprachen entsteht. Mit seiner Lage ist die Stadt Biel ein attraktives Tor zur Ausflugs- und Ferienregion "Drei-Seen-Land" rund um Bieler-, Neuenburger- und Murtensee mit Rebbergen an den Hanglagen und grossflächigem Gemüseanbau in der Ebene. Baulich hat Biel verschiedene Gesichter. Auf der Ebene am See liegt der modern geprägte Teil der Stadt mit Hochhäusern, auf einer leichten Erhöhung breitet sich die intakte Altstadt mit der gotischen Stadtkirche aus dem 15. Jahrhundert aus.

Die Geschäftsleitung sowie das Organisationskomitee des SVSE freuen sich auf spannende und faire Begegnungen und wünschen allen Teilnehmenden einen guten Aufenthalt in der Schweiz.

Ivo Stierli

Präsident SVSE



panorama knife



WEIL WIR BERGE LIEBEN.

Welcome from the president of swiss railsports federation

Dear sportsmen and sportswomen

The Swiss Sports Association of Public Transport (SVSE) would like to welcome you to the Table Tennis Euro Group Tournament in Switzerland.

The SVSE promotes amateur sport among public transport staff in Switzerland with the aim of healthy lifestyle and leisure activities. In doing so, we represent 40 sports clubs with 6,000 members in 17 different sports.

We have chosen the National Sports Centre in Magglingen as the venue for this tournament. This sports centre is a training, sports and congress centre for Swiss sport. In an inspiring environment, Magglingen offers perfect sports facilities and conditions for a variety of sports. Indoor and outdoor sports facilities are available for a number of sports, as well as seminar rooms, accommodation and catering facilities.

Top athletes use the excellent training and education facilities to achieve top performances. Amateur athletes benefit from the infrastructure, some of which is freely accessible and can be used by the general public free of charge.

Magglingen is located high above the city of Biel, a watch metropolis. This is rich in tradition, where this Swiss craft is still cultivated. Swatch, Rolex, Omega, Tissot, Movado and Mikron are all based here. In addition, Biel has also positioned itself in the field of other industries and communication. Biel is also the largest city in Switzerland where German and French are spoken equally. Here you can feel the relaxed mentality that comes from the mixture of two languages. With its location, the city of Biel is an attractive gateway to the excursion and holiday region "Three Lakes Country" around Lakes Biel, Neuchâtel and Murten, with vineyards on the slopes and large-scale vegetable cultivation on the plain. In terms of buildings, Biel has different faces. On the plain by the lake is the modern part of the city with tall buildings, while the intact old town with the Gothic town church from the 15th century spreads out on a slight rise.

The management and the organization committee of the SVSE are looking forward to exciting and fair encounters and wish all participants a good stay in Switzerland.

Ivo Stierli

President SVSE

Competition Rules Table Tennis Five Nations Tournament

1. the tournament management is in the hands of the organising country. Each country shall play every other country.
2. the teams shall consist of a mixed team with 4 men and 2 women.
3. the order for the country competitions shall be determined by lot before the start of the competitions.
4. only 4 male and 2 female players may be entered.
5. Before the start of the first country competition, the team leader shall announce in writing the final line-up of players 1 - 4 or 1-2 based on strength.
In case of injury, the coach or head of delegation may be used as a substitute.
6. the line-ups shall be announced or confirmed before the start of each national competition.
7. All matches shall be played.
8. all matches shall be played to three sets.
9. one (1) point shall be awarded to each team for a winning team competition.
10. the winner shall be the country with the most points.
11. if two countries are tied on points, the direct match shall decide.
In the event of a tie between three countries, the ratio of games won to games lost, sets or points scored in the national competitions of these three countries shall decide.

(Regulations accepted by all countries in Magglingen in September 23).

Doping controls according to the SOV regulations are possible!

WettkampfregeIn Tischtennis Fünf-Nationen-Turnier

1. Die Turnierleitung liegt in den Händen des ausrichtenden Landes. Jedes Land muss gegen jedes andere Land spielen.
2. Die Mannschaften bestehen aus einer gemischten Mannschaft mit 4 Männern und 2 Frauen.
3. Die Reihenfolge der Länderwettbewerbe wird vor Beginn der Wettbewerbe ausgelost.
4. Es dürfen nur 4 männliche und 2 weibliche Spieler gemeldet werden.
5. Vor Beginn des ersten Länderwettbewerbs gibt der Mannschaftsleiter schriftlich die endgültige Aufstellung der Spieler 1 - 4 oder 1-2 je nach Stärke bekannt.
Im Falle einer Verletzung kann der Trainer oder Delegationsleiter als Ersatzspieler eingesetzt werden.
6. Die Aufstellungen werden vor Beginn eines jeden nationalen Wettbewerbs bekannt gegeben oder bestätigt.
7. Alle Spiele werden ausgetragen
8. Alle Spiele werden auf drei Sätze gespielt.
9. Ein (1) Punkt wird jeder Mannschaft für einen gewonnenen Mannschaftswettbewerb gutgeschrieben.
10. Sieger ist das Land mit den meisten Punkten.
11. Bei Punktgleichheit zwischen zwei Ländern entscheidet der direkte Vergleich. Bei Punktgleichheit zwischen drei Ländern entscheidet das Verhältnis von gewonnenen zu verlorenen Spielen, Sätzen oder erzielten Punkten in den nationalen Wettbewerben dieser drei Länder.

(Von allen Ländern am 23. September in Magglingen angenommenes Reglement).

Dopingkontrollen nach dem SOV-Reglement sind möglich!

Programme / Programm

Unterkunft + Essen / Bed + Food: Magglingen
Halle / Hall:

Freitag / Friday

- 09.00-14.00 Ankunft der Delegationen am Bhf Biel/Bienne
Arrival of the delegations at Biel/Bienne station
- anschliessend Transfer ins Sportzentrum "Magglingen"
Transfer to the "National Sport Center Magglingen,"
- 15.00 Zimmerbezug
Checkin
- 16.00 Delegationsleitersitzung, Auslosung
Meeting of leaders of the delegations
- 16.30 Hallenöffnung
Opening of the hall
- 17.00 Spielbeginn 1. Runde Mannschaftsturnier
Beginning of the 1 round Teams Competition
- 18.30 Nachtessen im Hotel
Dinner at the hotel
- 20:00 Bar at Grand Hotel

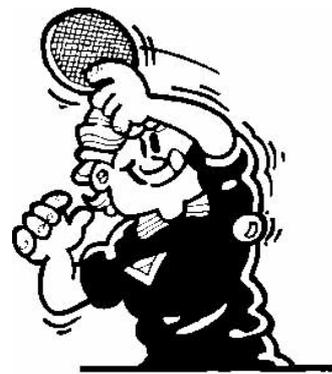


Samstag, Saturday

08.00-09.00	Frühstück im Hotel Breakfast at the hotel
09.00-10.30	2. Runde auf 6 Tischen pro Team 2nd round on six tables per team
10.30-12.00	3. Runde auf 6 Tischen pro Team 2nd round on six tables per team
12.15-13.30	Mittagessen im Hotel Lunch at the hotel
14.00-15.30	4. Runde auf 6 Tischen pro Team Round 4 on six tables per team
16.00-18.00	Final
19.00	Abendessen - Dinner
20.00 – 24.00	Siegerehrungen Closing Ceremony

Sonntag / Sunday

08.00-09.00	Frühstück im Hotel Breakfast at the hotel
09.00-10.00	Abreise der Delegationen Departure of the teams



Situationsplan / Map

Magglingen



Nur wer mitmacht, kann gewinnen!



www.sev-online.ch

Unsere Topleistungen: GAV

Gut versichert: ein Vergleich lohnt sich



www.helvetia.ch

SEV Gewerkschaft
des Verkehrspersonals
Syndicat du personnel
des transports
Sindacato del personale
dei trasporti

Deine starke Gewerkschaft
Ton syndicat fort
Il tuo forte sindacato



Gestalte die Zukunft in der Welt des Verkehrs.

Finde deine Lehrstelle auf www.login.org



 SBB CFF FFS

 vbls

 SBB Städtische Bahn

 VÖV UTP

log in Nächster Halt
Lehrstelle

Mannschaftsaufstellung /Team Schweiz / Switzerland

SVSE / USSC



Delegationsleiter:

Bruno Schmid

Trainer:

Thomas Jäger

Herren:

1 Laurent Schaffter

2 Boris Maracic

3 Alex Schwartz

4 Lac Lor

Ersatz

Jörg Hammel

Damen:

1 Cornelia Konietzny

2 Johanna Hummer

Mannschaftsaufstellung /Team Deutschland / Germany

VDES

Delegationsleiter:

Horst Hennig



Herren:

- 1 Daniel Streich
- 2 Patryk Matuszewski
- 3 Rene Kuhr
- 4 Marcel Mainka

Damen:

- 1 Julia Schuh
- 2 Heike Voigt

Mannschaftsaufstellung /Team Tschechien / Czech Republic

Delegationsleiterin:

Renata Dousková



Trainerin:

Šárka Mužíková

Dolmetscherin:

Lenka Paurová

Herren:

- 1 Zbyněk Flíbor
- 2 Michal Koníček
- 3 Pavel Hauschwitz
- 4 Tomáš Hýbl

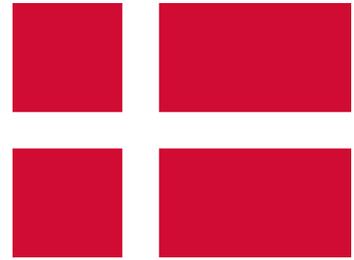
Damen

- 1 Jana Svojanovská
- 2 Carmen Pospíšilová

Mannschaftsaufstellung /Team Dänemark / Denmark

Delegationsleiter:

John Nielsen



Herren:

- 1 Jan Gaardlykke
- 2 Jan Hansen
- 3 Bent Ole Jacobsen
- 4 Eli Skop

Damen

- 1 Maja Helene Hansen
- 2 Mille Helene Nielsen



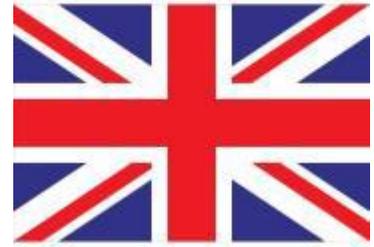
Mosterel Möhl AG
St. Gallerstrasse 213
9320 Arbon

T +41 71 447 40 74
www.moehl.ch



Mannschaftsaufstellung /Team Grossbritannien / Great Britain

Railsport GB



Head of Delegation:

Kirsty Oakden

Men:

1 Trevor Kerry

2 Ruben Okai

3 Dave Fox

4 Wayne Glossop

Women:

1 Linda Sanderson

2 Karen Kerry

Notizen:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



[QR Code for the timetable of the local BUS](#)

Unsere Sponsoren und Gönner Our sponsors

Herzlichen Dank an unsere Sponsoren
Thanks again to our sponsors

SCHEIDT&BACHMANN 

 **SCHEUCHZER**


SVSEIUSSCIUSFS

GUBLER.ch

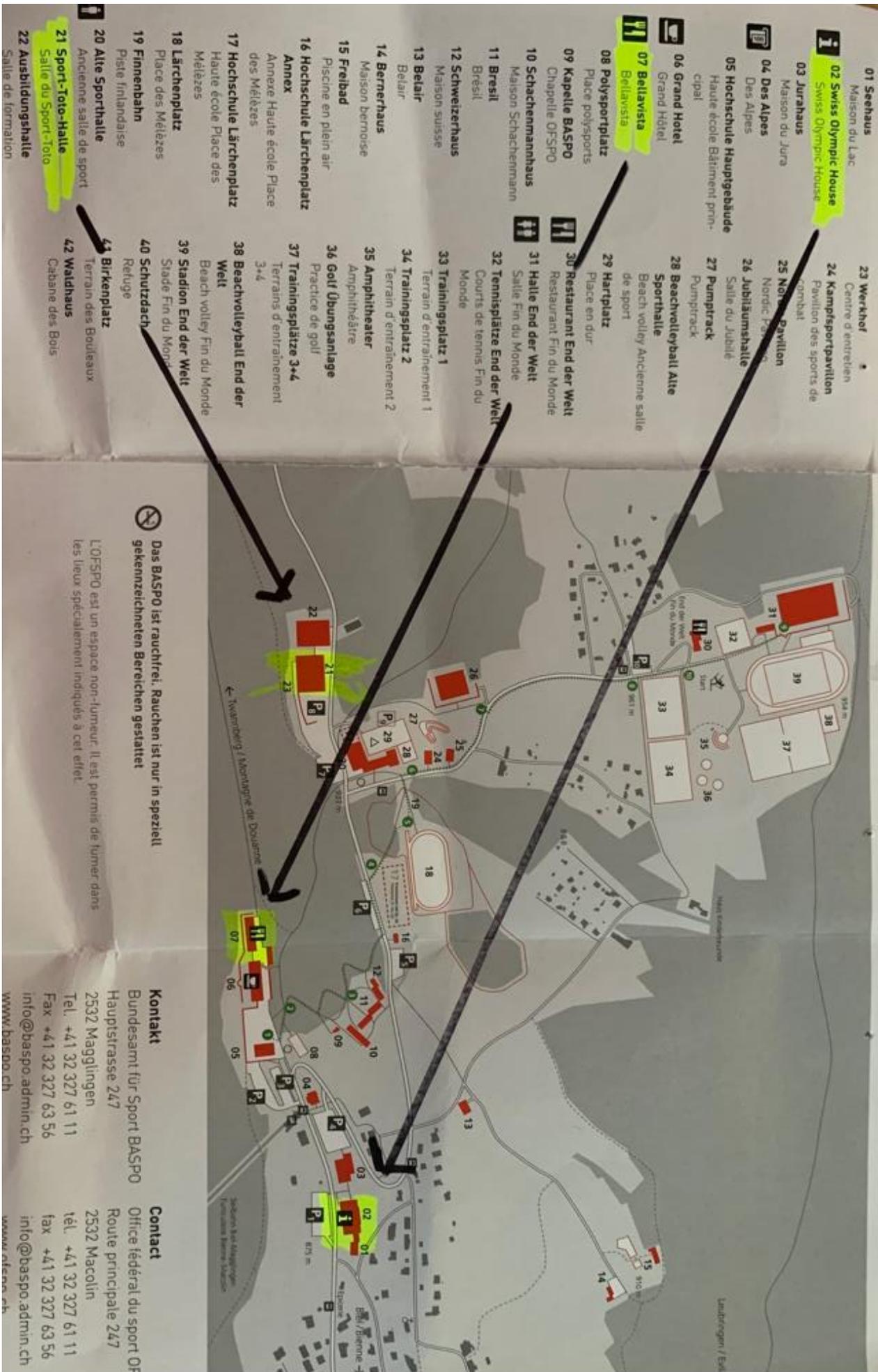
 **SV**
Gewerkschaft
des Verkehrspersonals
Syndicat du personnel
des transports
Sindacato del personale
dei trasporti

log.
in to your future
pour ton futur
per il tuo futuro

railCare 

MÖHL
Das Beste aus dem Apfel


**panorama
knife**



Das BASPO ist rauchfrei. Rauchen ist nur in speziell gekennzeichneten Bereichen gestattet

L'OFSPD est un espace non-fumeur. Il est permis de fumer dans les lieux spécialement indiqués à cet effet.

Kontakt
 Bundesamt für Sport BASPO
 Hauptstrasse 247
 2532 Magglingen
 Tel. +41 32 327 61 11
 Fax +41 32 327 63 56
 info@baspo.admin.ch
 www.baspo.ch

Contact
 Office fédéral du sport OF
 Route principale 247
 2532 Magglingen
 tél. +41 32 327 61 11
 fax +41 32 327 63 56
 info@baspo.admin.ch
 www.ofspd.ch

We'll take you there.)

KONTAKTLOS IST...



... PAPIERLOS.
BARGELDLOS.
AUTOMATISIERT.

SCHEIDT&BACHMANN 